

Aftale

mellem

Forbundsrepublikken Tysklands ministerium for indre anliggender og hjemland

og

Justitsministeriet i Danmark

om

at tillade transport af politibetjente på tværs af grænser

med henblik på forenkling af kontrol i tog,

der passerer den dansk-tyske landfaste grænse

Forbundsrepublikken Tysklands ministerium for indre anliggender og hjemland

og

Justitsministeriet i Danmark,

i det følgende betegnet som ”parterne” –

i anerkendelse af, at tyske og danske politimyndigheder er beføjet til, under fuld overholdelse af Schengen-reglerne og i overensstemmelse med de to landes relevante nationale bestemmelser, at kontrollere personer, som passerer den tysk- danske landfaste grænse i tog, på deres respektive territorium,

med bevidstheden om, at togtrafikken over den dansk-tyske landfaste grænse på grund af arbejdet i Femern Bælt i forbindelse med etableringen af den kommende Femern Bælt-forbindelse og den dermed forbundne omlægning af togtrafikken er steget kraftigt siden den 15. december 2019,

med det fælles mål i videst mulige omfang at påvirke den øgede togtrafik over den dansk-tyske landfaste grænse mindst muligt med politikontroller –

blevet enige om følgende:

Artikel 1

(1) Forud for eller efter en kontrol, som betjente fra det tyske forbundspoliti på tysk territorium foretager i et tog, som passerer den dansk-tyske landegrænse, må disse rejse ind og transportere sig rundt på dansk territorium i det omfang, det er nødvendigt for at stige ind i eller ud af toget ved det planmæssige stoppested, som ligger tættest på grænsen.

(2) Forud for eller efter en kontrol, som danske politibetjente på dansk territorium foretager i et tog, som passerer den dansk-tyske landegrænse, må disse rejse ind og transportere sig rundt på tysk territorium i det omfang, det er nødvendigt for at stige ind i eller ud af toget ved det

planmæssige stoppested, som ligger tættest på grænsen.

(3) Med udtrykket ”kontrol” forstås i nærværende aftale både udøvelsen af politimæssige beføjelser (f.eks. identitetskontrol) i henhold til national ret jf. artikel 23 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/399 af 9. marts 2016 om en EU-kodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks) og grænsekontrol jf. artikel 2, nummer 10 i Schengengrænsekodeksen i tilfælde af midlertidig genindførelse af kontrol ved de indre grænser jf. afsnit III, kapitel II i Schengengrænsekodeksen.

Artikel 2

(1) Betjente fra det tyske forbundspoliti, der gennemfører kontrol i tog, jf. artikel 1, stk.1, kan bære deres nationale tjenesteuniform og andre synlige kendetegn i tog, der ankommer fra Forbundsrepublikken Tyskland til en dansk togstation, som er første stop for tog kommende fra Forbundsrepublikken Tyskland, og i tog i retning mod Forbundsrepublikken Tyskland, der afgår fra en dansk togstation, som er sidste stop i Danmark, samt i forbindelse med omstigning på togstationen. I forbindelse med omstigning skal betjente fra det tyske forbundspoliti i videst muligt omfang opholde sig på ankomst- eller afgangsperronen og omstigningen skal være tilrettelagt således, at de pågældende personer opholder sig på togstationen i så kort tid som muligt.

(2) Med henblik på at reducere den tid, hvor betjentene fra det tyske forbundspoliti opholder sig på togstationer, kan tysk politi alternativt transporteres til eller afhentes fra den pågældende danske togstation i et tysk politikøretøj. I så fald skal det tyske politikøretøj tage den korteste (tilgængelige) vej til den danske togstation og tilbage til Forbundsrepublikken Tyskland. Tyske politikøretøjer skal under ophold i Danmark overholde gældende færdselslovgivning i Danmark. Undtagelser hertil, der gælder for danske politikøretøjer, gælder ikke tilsvarende for tyske politikøretøjer ved kørsel, der foretages i medfør af denne aftale.

(3) Betjente fra det tyske forbundspoliti kan endvidere, som en del af deres sædvanlige udrustning, indføre, udføre og bære de i bilag 1 nævnte tjenestevåben og udstyr i de tilfælde, der er nævnt i stk. 1.

(4) Når betjente fra det tyske forbundspoliti befinder sig på dansk territorium, skal

tjenestevåben bæres, så de vækker mindst mulig opsigt.

(5) Danmark kan modsætte sig, at betjente fra det tyske forbundspoliti bærer deres nationale tjenesteuniform eller andre synlige kendetegn eller tjenestevåben, i henhold til stk. 1, stk. 2 og stk. 3. I sådanne tilfælde skal politiet afstå fra henholdsvis at bære eller medbringe disse. Artikel 41, stk. 5, litra d) og e) i konventionen af 19. juni 1990 om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik og gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser berøres ikke.

Artikel 3

(1) Dansk politi, der gennemfører kontrol i tog, jf. artikel 1, stk. 2, kan bære deres nationale tjenesteuniform og andre synlige kendetegn i tog, der ankommer fra Danmark til en tysk togstation, som er første stop i Forbundsrepublikken Tyskland for tog kommende fra Danmark, og i tog i retning mod Danmark, der afgår fra en tysk togstation, som er sidste stop i Forbundsrepublikken Tyskland, samt i forbindelse med omstigning på stationen. I forbindelse med omstigning skal dansk politi i videst muligt omfang opholde sig på ankomst- eller afgangsperronen og omstigningen skal være tilrettelagt således, at de pågældende personer opholder sig på togstationen i så kort tid som muligt.

(2) Med henblik på at reducere den tid, hvor dansk politi opholder sig på togstationer, kan dansk politi alternativt transporteres til eller afhentes fra den pågældende tyske togstation i et dansk politikøretøj. I så fald skal det danske politikøretøj tage den korteste (tilgængelige) vej til den tyske togstation og tilbage til Danmark. Danske politikøretøjer skal under ophold i Forbundsrepublikken Tyskland overholde gældende færdselslovgivning i Forbundsrepublikken Tyskland. Undtagelser hertil, der gælder for tyske politikøretøjer, gælder ikke tilsvarende for danske politikøretøjer ved kørsel, der foretages i medfør af denne aftale.

(3) Dansk politi kan endvidere, som en del af deres sædvanlige udrustning, indføre, udføre og bære de i bilag 1 nævnte tjenestevåben og udstyr i de tilfælde, der er nævnt i stk. 1.

(4) Når dansk politi befinder sig på tysk territorium, skal tjenestevåben bæres, så de vækker mindst mulig opsigt.

(5) Forbundsrepublikken Tyskland kan modsætte sig, at dansk politi bærer deres nationale tjenesteuniform eller andre synlige kendetegn eller tjenestevåben i henhold til stk. 1, stk. 2 og stk. 3. I sådanne tilfælde skal politiet afstå fra henholdsvis at bære eller medbringe disse. Artikel 41, stk. 5, litra d) og e) i konventionen af 19. juni 1990 om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik og gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser berøres ikke.

Artikel 4

(1) I medfør af nærværende aftale må betjente fra det tyske forbundspoliti ikke udøve myndighedsbeføjelser på dansk territorium, f.eks. i form af kontrol.

(2) Betjente fra det tyske forbundspoliti må ikke anvende magtmidler eller true med anvendelse af magt på dansk territorium, herunder ikke anvende de i bilag 1 nævnte sædvanlige tjenestevåben og udstyr, medmindre der er tale om tilfælde af straffrihedsgrunde i henhold til den danske straffelov.

(3) Har betjente fra det tyske forbundspoliti anvendt magt eller truet med at anvende magt på dansk territorium, skal disse betjente omgående rapportere hændelsen til Rigspolitiet, som vil videresende orientering om hændelsen til Justitsministeriet i Danmark og til Syd- og Sønderjyllands Politi i Danmark.

(4) Strafbare forhold begået af betjente fra det tyske forbundspoliti på dansk territorium kan retsforfølges i Danmark efter de almindelige regler i henhold til dansk ret.

Artikel 5

(1) I medfør af nærværende aftale må dansk politi ikke udøve myndighedsbeføjelser på tysk territorium, f.eks. i form af kontrol.

(2) Dansk politi må ikke anvende magtmidler eller true med anvendelse af magt på tysk territorium, herunder anvende de i bilag 1 nævnte sædvanlige tjenestevåben og udstyr,

medmindre der er tale om straffrihedsgrunde i henhold til den tyske straffelov.

(3) Har dansk politi anvendt magt eller truet med at anvende magt på tysk territorium, skal dansk politi omgående rapportere hændelsen til forbundspolitidirektoratet i Bad Bramstedt (Bundespolizeidirektion Bad Bramstedt) i Tyskland.

(4) Strafbare forhold begået af dansk politi på tysk territorium kan retsforfølges i Forbundsrepublikken Tyskland efter de almindelige regler i henhold til tysk ret.

Artikel 6

(1) Under ophold på dansk territorium skal betjente fra det tyske forbundspoliti overholde dansk lovgivning, herunder administrativt fastsatte bestemmelser og administrative afgørelser fra de danske myndigheder. Desuden skal de overholde tysk lovgivning, EU-retten og Forbundsrepublikken Tysklands internationale forpligtelser.

(2) Under ophold på tysk territorium skal dansk politi overholde tysk lovgivning, herunder administrativt fastsatte bestemmelser og administrative afgørelser fra de tyske myndigheder. Desuden skal dansk lovgivning, EU-retten og Danmarks internationale forpligtelser.

(3) Danske Statsbaner, Arriva eller Deutsche Bahn samt andre autoriserede trafikkselskaber er de ansvarlige togoperatører på dansk og tysk territorium. Tysk og dansk politi skal efter anmodning fra togoperatørernes personale identificere sig. Som udgangspunkt er tysk politi og dansk politi underlagt de almindelige rejseregler og skal dermed efterkomme potentielle anvisninger fra togoperatørernes personale, medmindre disse er omfattet af politimæssige foranstaltninger.

Artikel 7

(1) Afgørelser vedrørende tysk politis adfærd under ophold på dansk territorium i medfør af nærværende aftale, herunder disciplinære sanktioner, træffes af de kompetente myndigheder i Tyskland.

(2) Afgørelser vedrørende dansk politis adfærd under ophold på tysk territorium i medfør af nærværende aftale, herunder disciplinære sanktioner, træffes af de kompetente myndigheder i Danmark. Uden at dette berører artikel 5, stk. 2, er dansk politi under ophold på tysk territorium i medfør af nærværende aftale omfattet af Den Uafhængige Politiklagemyndigheds kompetence med hensyn til behandling af klager samt med hensyn til klager over politimæssige handlinger, som henhører under politidirektøren for den nærmeste lokale politistation i Danmark.

(3) I tilfælde af indgivelse af klage over tysk politis adfærd eller politimæssige handlinger til de danske myndigheder, videresendes klagen til de kompetente myndigheder i Tyskland. De oplysninger, der er relevante og nødvendige for at træffe en afgørelse, stilles til rådighed i henhold til dansk lov.

(4) I tilfælde af indgivelse af klage over dansk politis adfærd eller politimæssige handlinger til de tyske myndigheder, skal klagen videresendes til de kompetente myndigheder i Danmark. De oplysninger, der er relevante og nødvendige for at træffe en afgørelse, stilles til rådighed i henhold til tysk lov.

Artikel 8

Nærværende aftale berører ikke aftalen af 21. marts 2001 mellem Forbundsrepublikken Tysklands regering og Kongeriget Danmarks regering om politisamarbejde i grænseområderne.

Artikel 9

(1) Nærværende aftale træder i kraft to dage efter, at parterne har underskrevet aftalen.

(2) Nærværende aftale er indgået på ubestemt tid, men kan opsiges af aftalens parter med to dages varsel ved skriftlig meddelelse herom til den anden part.

(3) Gennemførelsen af nærværende aftale kan på baggrund af en konkret sikkerhedsvurdering suspenderes midlertidigt af forbunds- politidirektoratet i Bad Bramstedt (Bundespolizeidirektion Bad Bramstedt). Forbundspolitidirektoratet i Bad Bramstedt

orienterer omgående det tyske forbundspolitis hovedkontor (Bundespolizeipräsidium) om en sådan midlertidig suspension, hvorefter forbundspolitiets hovedkontor orienterer Forbundsrepublikken Tysklands ministerium for indre anliggender og hjemland og Rigspolitiet i Danmark.

(4) Gennemførelsen af nærværende aftale kan på baggrund af en konkret sikkerhedsvurdering midlertidigt suspenderes af Syd- og Sønderjyllands Politi. Syd- og Sønderjyllands Politi orienterer omgående Rigspolitiet om en sådan midlertidig suspension, hvorefter Rigspolitiet orienterer Justitsministeriet i Danmark og forbundspolitiets hovedkontor (Bundespolizeipräsidium) i Tyskland.

Nærværende aftale er indgået i _____ den _____ i to originaler, henholdsvis på dansk og tysk, idet begge sprogversioner har samme gyldighed.

På vegne af
Forbundsrepublikken Tysklands ministerium
for indre anliggender og hjemland

På vegne af
Justitsministeriet
i Danmark

Bilag 1: Oversigt over sædvanlige tjenestevåben og udstyr, der i medfør af nærværende aftale kan indføres, udføres og bæres:

Tjenestevåben og ammunition (godkendt og certificeret):

- Standardtjenestepistol
- Patroner, 9mm, samt magasin / reservemagasin

Andre våben og andet udstyr godkendt til tjenestebrug, f.eks.:

- Tåregasspray / Peberspray
- Politistav (stave og stave med teleskopfunktion)
- Håndjern
- Radioudstyr
- Mobiltelefon
- Bodycam
- Lommelygte